

۱۵ جلد ۱۵  
فرافشاں رسال  
میں ہر تو اس سبب  
میں پر میں لوہا  
حساب و کتاب  
سبب کے  
میں ہر چاہئے  
میں اپنے کتب  
میں تو کتاب  
میں اس صورت  
میں ہر



# فرافشاں



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
IN JAPAN

نیت سالیانہ باقصول جمعہ

حقیقی ذرہ محتاج دنیا میں اس کے ہر ایک آدمی کو روشن کرنا ہے

نیت سالیانہ باقصول جمعہ

نمبر - جلد ۱۱

دودیا نہ یکہ فرزدی

قیمت فی پیچہ پائی

## گلستہ اخبار

شیخ سے سابق حکم جلال آباد کی مشہور انگریز شہادتوں  
کی خبریں سننے لگی ہیں۔ اس سے قبل منقرض مقصد  
ہند کی ملاقات کے واسطے ہندوستان میں آئے دانتے  
میں۔ خود ہندوستان کے مشہور شہر  
پر سب ہی کی نگاہیں جمی ہوئی ہیں۔ یورپ کی تار برقی دھم کے  
سچ میں شکست ہو گئی ہے۔ ہندوستان میں پورے ہندوستان  
کی طرف سے مقصد ہر ایک کی نگاہیں ہیں۔ سلطان روم کے  
دماغ میں اس قدر غلغلہ کیا ہے کہ سلطنت کا کاروبار ان سے  
بالکل نہیں ہو سکتا ہے۔ اس حال میں ہر ہندوستان میں  
نہایت ہی میں۔ فلسفہ دھم کے ہاتھوں ہر ایک کی نگاہیں  
گئے ہیں۔ الہ آباد گرل سکول میں چار سو سے زائد لڑکیاں  
نے درجہ اعلیٰ پڑھائی پاس کیا۔ وہاں میں ایک زعفرانی  
خاندان ہر ہندوستان میں شہرت کی راہوں کی آمد پر نہایت  
خوشنیاں ہو رہی ہیں۔ لکھنؤ کی سرحد پر ہندی جوگے  
لوٹ کر رہے ہیں۔ افغانی انسان ہیں لکھنؤ کا وہ نہیں

رہا جو شروع میں تھا۔ یورپ کی تمام طاقتوں کا قومی ترانہ ہر ایک  
۱۰ کروڑ روپے تک پہنچ گیا ہے۔ دکانوں میں دکانوں میں ایک  
انگریز کو قتل کر کے اس کے پاس سے ایک ہزار روپے چھین لیا ہے  
سودان میں ہندی کا ذہن ہندی کو بڑی مبارک شہادت  
دی ہے۔ حضور زہد نے پالیٹ میں ایک نیک لکھنؤ  
بیان کیا ہے کہ سرکاری آمدنی اس سال تک گئی ہے۔ امریکہ  
میں ایک ایسا درخت معلوم ہوا ہے کہ اس کی چھال اور پتے  
سے کپڑے اور صابون دونوں تیار ہو سکتے ہیں۔ پنجاب  
کے تمام ضلع میں ہندوستان میں خاطر خواہ بارش ہو گئی ہے۔  
گورنمنٹ ہند نے جن دہائیوں کی نسبت رہائی کا حکم دیا ہے  
انہی تمام دھرت پانچ لکھنؤ کی ہے۔ کلکتہ میں حضور زہد نے  
نے ہندوستان میں کر کے وقت طالب علمان کو ہر ایک کا خاندانی  
کا ہر ہندوستان میں علم اہانت عمل کرنا نہایت ضروری ہے۔  
مسٹر کے تمام ہندوستان میں سے ہر ہندوستان میں  
کے گئے ہیں اور انہوں نے ہر ایک کی نگاہیں ہیں۔ امریکہ کا ایک  
دیکھ کر خاندان لکھنؤ کے شاہ کی خدمت میں گیا ہے۔ وہاں  
سات ہزار فوج عشق آباد میں پہنچ گئی ہے۔ قوم ہندوستان کے  
نسا کے باعث ۱۲ روز سے خیر کا راستہ ہندوستان میں اس کے

تمام سببوں کا ذہن سالانہ ہندوستان میں ہر ایک  
افغانی کو لکھنؤ کے ہر ایک کی خدمت کو شہادت ہے۔ خان  
الہ پور نے فوج ہندوستان کے ۱۰ آدمیوں کو گرفتار کر کے  
کابل کو جلال آباد کی جہازوں کے ذریعہ ہندوستان میں  
حکمران کا انتظام کر رہی ہے۔ علی سب کے ہندوستان میں  
سے ایک دستہ فوج کا تار ہر ایک کی نگاہیں ہیں۔ ہندوستان میں  
ہر ایک کی نگاہیں ہیں۔ ہندوستان میں  
ایک ہزار ہندوستان کا کھلا ہے۔ سلطان روم کی  
گردن پر ایک تخت و تاج لکھنؤ کی نگاہیں ہیں۔ گورنمنٹ ہند  
ترکمانوں میں ہر ایک کی نگاہیں ہیں۔ ہندوستان میں  
ایران میں ہر ایک سے اس کے سوداگروں کے ذریعہ  
سے فروخت ہو کر ہوئے ہیں۔ وزارت لکھنؤ  
میں تجارت کے تعلق ایک زائد وزیر لکھنؤ کا  
روم کی سلطنت کی سالانہ آمدنی ۱۰ لاکھ روپے  
کی ہے۔ بمبئی میں ایک ہزار روپے۔ کلکتہ میں ایک  
سیم صاحب نے کسبوں سے ہر ایک کی نگاہیں ہیں۔  
ہر ایک کا ہندوستان ہندوستان میں ہر ایک کی نگاہیں ہیں۔  
کی ہندی کا چرچا ہندی کا انتخاب لکھنؤ میں ایک اور ہندی

۱۵ جلد ۱۵



# نور افشاں

فرانس اور جرمنی

آنجل فرانس اور جرمنی کے تعلقات میں جو برہمی پیدا ہوئی  
 اس کا سبب غالباً صوبجات السس اور لورین میں جو کشیدہ  
 کے جنگ میں جرمنی نے فرانس کو دہلے تھے۔ یہم صوبے  
 رفتہ رفتہ بالاطیع جرمنی ہوتے جاتے ہیں اور وہاں کے باشندوں کی  
 طبائع میں بھی جرمنیوں کی مثبت اور ان کے حسن انتظام کی عقیدت  
 راسخ ہوتی جاتی ہے۔ اکثر فرانسیسی وہاں سے فرانس چلے گئے  
 اور ان کی جگہ جرمنی آباد ہوئے۔ نظاہر اس خاموشی انقلاب کا  
 نتیجہ اچھا نہیں کیونکہ اگر یہ وہی ہوگی کہ دفعتاً بھڑک اٹھی  
 تو لورین کی اس میں بڑی فرق پڑیگا جو جرمنی اب بھی غافل  
 نہیں ہو کر قبائلی مقتضی کو کہ وہ اس معاملہ میں اس وقت تک  
 دم بخود رہیگا جب تک کہ اس کو ترجیح دے۔

ان صوبوں کی ابتدائی ملکیت کی نسبت پہلے جو کچھ خیال ہو  
 مگر یہ بخوبی یاد رکھنا چاہئے کہ جب یہ صوبے جرمن کے قبضہ  
 اقتدار میں آگئے تو پھر یہ بہت دشوار ہوگا کہ فرانسیسی ان کے  
 استرداد میں کامیاب ہوں۔ پرنس لبارک کی مصالحت اینز کا  
 کارروائی میں نوکوی شک ہی نہیں مگر فرانس سے حال میں  
 مالی حاصل کی بابت جو تنازعہ پیش آیا تھا اس میں جرمن ہی  
 نے صلح کی درخواست کی مگر یہ اخباروں میں یہ خبر دیکھی جاتی  
 ہے کہ جرمن اپنے فوجی سامانوں کے بڑھانے میں برابر آمادہ اور  
 سرگرم ہے تو باسانی یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ اسکو بھی اپنے  
 سرحدی قیدیوں سے اطمینان نہیں ہے۔ اگرچہ وہ شہر میں  
 جرمنی اور اسٹراس کے باہم جو اتحاد قائم ہوا تھا اسکی پھر تجدید  
 ہوئی ہے تاہم فرانسیسی تعلقات کی پیچیدگیاں ممبران جرمن کے  
 دلوں میں ایک ویرانہ لگا رہی ہیں کہ جس سے موجودہ انتظام  
 کے قائم رہنے کی بہت کم امید ہے۔ فی الحال تو لورین میں ایسے  
 خوفناک عناصر موجود ہیں کہ جبکہ فرانسیسی صلح بڑے خوف کی  
 نگاہ سے دیکھتے ہیں اور یہ خیال کرتے ہیں کہ اگر زراعتی نہیں

کوئی جنگاری برہمی تو فوراً ہی مشغول ہو جائیگے۔  
 نظاہر فرانس بھی کچھ غافل نہیں رہا جاتا کیونکہ آج تک جنگی  
 سامان میں کمی کر ڈر ہو یہ صرف کرچکا ہے مگر یقینی امر یہ ہے کہ گیارہ  
 برس تک جو صلح خاموشی کی کارروائی ہوتی آئی ہے وہی اب بھی  
 قائم رہیگی۔

ہمارے حضور جناب علی الغاب نواب لغٹ گورنر  
 مالک پنجاب ذخیرہ نے شہر انبالہ میں انتظام آب رسانی کے لئے  
 حکم دیا ہے کہ میریپل کمیٹی کو ہدایت کی ہو کہ فرض بھی لیکر آب رسانی کا  
 انتظام کیا جاوے۔

صاحب صرح کی یہم تجویز نہایت ہی عمدہ ہے کیونکہ انبالہ میں  
 پانی کی نہایت ہی کمیت اور دقت تھی اور ایام گرام میں تو  
 اس قدر رعایا تنگ ہوئی تھی کہ بعض بعض غریب کو پانی منسلک  
 ہاتھ آتا تھا ایقین ہے کہ اہل انبالہ کو پانی کی طرف سے آلام  
 ہو جاوے گا۔

ہمارا ملک ہندوستان شل انبالہ کے روح القدس کے چشمہ کا  
 از حد محتاج ہے اس قلت کے باعث ہزار ہا کمیت اور صلیت  
 اہل ہند برداشت کرتے ہیں اور ہزار ہا طرح کے روحانی مایوسی  
 مبتلا ہو کر ملاک ہوتے جاتے ہیں مگر نہ معلوم کہ کیوں  
 اس حقیقی برائے تشنگی کو لوگ معلوم نہیں کرتے۔ اور ان  
 آبجیات کے چشمہ کا طرقت رجوع نہیں لاتے جو خداوند نے  
 اپنے بیچ فضل اور رحم سے اس چشمہ کو اس دنیا میں جاری  
 فرمایا ہے اور اس کا حکم ہے کہ جو چاہے مفت اور بلا قیمت اس  
 آبجیات کو لے مگر اکثر انسان اپنی خود تجویز کے ہوئے اور  
 خود تعمیر کے ہوئے گندے چھپڑوں اور کنوؤں سے اپنی پانی  
 بجھاتا چلتے ہیں جبکہ آخری نتیجہ یہ ہو جاتا ہے کہ ان گندے  
 پانیوں کو پی کر انکی روح مردہ ہو جاتی ہے۔ کیا باشندگان  
 انبالہ سخت بیوقوف نہ ہونگے کہ اس پاکیزہ اور صاف پانی کو  
 جسکی فوج حضور نواب لغٹ گورنر صاحب بہادر نے کی  
 ہے جو ہرگز گندہ علاقہ پانی بیا کرین مگر نہایت ہی اچھل رہ  
 شخص ہے کہ آبجیات کے چشمہ کو اپنے پاس جاری دیکھے

اور موند ہو کر خراب پانی کی طرف جاسے اور اس سے  
 اپنی پیاس بجھانا چاہے۔

خبر ہے کہ راجپوتانہ میں ایک عورت سنی ہو کر  
 مر گئی اور اسکے وارثوں کو جو اس حرکت کے مانع نہ ہوئے تھے  
 دس دس برس کی قید کا حکم سنایا گیا۔

کمال اخسوس ہے کہ اہل ہندو جو ہندوستانی کی عزت میں تو اس قدر  
 دم داریں اور سنی ہوئی کی رسم کے خود مدعو معاون نہیں۔  
 عزت ظاہر ہے کہ ان کے قول فعل میں بالکل نا مطابقت ہے یا  
 یوں کہیں کہ ایک ہاتھ سے ایک عمارت بناتے ہیں اور دوسرے  
 سے گرتے ہیں۔ اور غصے غصے بچوں کی طرح بیوقوفی ظاہر  
 کرتے ہیں۔

امیر کابل کی فوج شکست کھا کر خیال آباد کو نہیں  
 گئی جب کہ پہلے بیان کیا گیا بلکہ قائم رہی ہے۔ علاقہ شملانی  
 کے معاملات کی دوری پوری کیفیت دریافت کرنی فی الحال ایک  
 امر متقدر ہے لیکن اس میں شک نہیں کہ ایک بھاری جنگ  
 وقوع میں آئے۔ سنہا ہے کہ سید محمود پھر راجہ کو بھاگ  
 گیا ہے اور امیر نے وہاں کے خواہن کو لکھا ہے کہ اسکو  
 اپنے علاقہ سے نکال دیں۔

شہد سے جو خبر آئی ہے اس سے معلوم ہوا کہ اہل  
 میں امن و امان ہے۔ محمد سرور خان یہاں کا حاکم تھا مگر  
 عرصہ گزرا ہے کہ یہ خبر آئی تھی کہ تدوس خان کو مظلوم کو کے  
 امیر صاحب نے اپنے بیٹے کو وہاں کا گورنر قرار کیا اور اب جو  
 دوسری خبر وہاں سے آئی ہے اسکی یہ کیفیت ہے کہ امیر صاحب  
 کے بیٹے کی عدم موجودگی میں سرور خان ہرات پر حکمران ہیں  
 غالباً یہ شخص سرور خان امیر شری علی کا برادر زادہ ہوگا جو امیر  
 عبدالرحمان کے پوتے تھا میں سے ہے اور نیز معلوم ہوا ہے کہ  
 میرزا کے گورنر نے امیر صاحب کی متابعت کا بیڑا اٹھا کر کابل کو  
 خافیت بھیجے ہیں اسلئے نام شرمو ہو گیا ہے یہ خبر آئی ہے کہ  
 گذشتہ میں دلاور خان گورنر میرزا علی خان افغانی ترکستان  
 کے گورنر کی معاونت کر کے روسی اور روس کے ترکمانوں سے  
 رحم کے لائی ہے۔

نور افشاں

مراد

آدم کا گد

بقیہ

التاس

شہد راجہ

(۳۴) خیال دویم

میں کہیں دو ایک

جاری دنیا سب

اور چونکہ گناہ اس

ماننا چاہئے کہ گناہ

نہیں سکتا۔ دن

نیکی ہے۔ پس گناہ

کوئی انسانی سبب

مطلق طاقت کا

محدود ہونے سے

حاصل نہ کرے

اس پر ہم کئی ایک

کہتے ہیں کہ اول

دینا ہے کہ بیکند خدا

محدود خلق کیا

بہر اختلافی اور جسم

ہے۔ گناہ ضرور

نہیں جتنا کہ گناہ

اس کے کہ نفرت

رحم کے لائی ہے



# مرآت

## آدم کا گناہ اور اس کے نتائج

### بقیہ گناہ کیا ہے؟

التماس - سلسلہ قیام کرنے کے لئے نوافشاں مطبوعہ جونا

(۳۴) خیال دوم کے قریب قریب پراس سے مطلب اور قصد میں کہیں دو ایک اور خیال یہ ہے کہ گناہ دنیا میں لازمی ہے جاری دنیا سے بھی دنیا ہے جو کہ خدا خلق کر سکتا تھا اور چونکہ گناہ اس دنیا میں پایا جاتا ہے تو طوعاً و کرہاً اس کو ماننا چاہئے کہ گناہ اس ضروری ہے کہ جسے بغیر گناہ ہو ہی نہیں سکتا۔ دنیا میں جسے انسانی اسباب ہیں ان کا نام نیکی ہے۔ پس گناہ جو کہ نیکی کی نفی کا نام ہے حقیقت میں کوئی انسانی سبب نہیں پر محدود مخلوق کی کمزوری یا ناقار مطلق طاقت کا نتیجہ ہے۔ جب تک مخلوق خالق کا رتبہ یا محدود ہونے سے غیر محدودی کا درجہ (جو کہ ناممکن ہے) حاصل نہ کرے تب تک گناہ ضرور رہیگا۔

اس پر ہم کسی ایک اعتراض سے طرح دیکھ ایک دو باتیں کہتے ہیں کہ اول تو یہ خدا کو گناہ کا بانی یا کرمیہ الاقرار دینا ہے کہ خدا جس نے دنیا کو اور پھر محدود مخلوقات کو محدود خلق کیا تو خواہ مخواہ گناہ کی ہستی کا بانی بھی ہوا۔ پھر اختلافی اور جسمی بدی کا فرق بھی اسی سلسلہ سے دو چار ہوا ہے۔ گناہ ضرور ہے اور اس کا علاقہ اتنا ہمارے اخلاق سے نہیں جتنا کہ ہمارے محدود وجود سے۔ پس گناہ بجلنے اس کے کہ نفرت کے لائق خیال کیا جاوے حقیقت میں رحم کے لائق ہے۔ انسان کیا کرے خواہ کتنا ہی زور مارے

۳۵

کہ گناہ نہ کرے تو بھی گناہ اس سے ہوتا ہے یہی گناہ کیونکہ خدا نے اسے ایسی ہی شرت اور ایسا ہی وجود دیا ہے جس کے ساتھ گناہ کا ہونا بھی لازمی ہے۔ اگر قصور ہی تو خدا کا ہے چاہے گناہ کا کیا ہے؟ پھر گناہ ابدی بھی ہے کیونکہ مخلوق کبھی غیر محدود نہیں ہو سکتا۔ اور جب تک حدود اٹھتے نہ جاویں گناہ ضرور رہیگا۔ خدا جو چاہے سو کر لے گناہ کبھی رو نہیں ہو سکتا۔

مذہب بالانحالات کھو اس بات پر مجبور کرتے ہیں کہ یہ سلسلہ بھی خواہ انسان کی عقل گم گشتہ کے کتنا ہی مطابق کیوں نہ ہو ہم اس کو بھی سلام کریں۔

(۳۵) ایک اور خیال جو کہ ظاہراً عمدہ پر حقیقت میں ضعیف اور اخلاقی قوائی کے خلاف ہے یہ ہے کہ تمام دنیا میں ہر ایک بات کا جواب ہونا ضروری ہے۔ روشنی کے لئے اندھیر ضروری ہے یا دلی کہیں کہ اگر اندھیرا جو کہ روشنی کی ضد ہے نیست کر دیا جاوے تو روشنی کی نہ تو قدر ہوگی نہ اس کا وجود ہی خیال کیا جا سکیگا۔ اجسام فلکی اور اجرام سماوی میں بھی یہی قاعدہ ہونا کا تمام انتظام خود کشش و ثقل سے ہوتا ہے ایک تو وہ جو کہ ان کو مرکز کی طرف کھینچتی ہے (سنٹری پٹیل) اور دوسرے جو کہ مرکز سے دور کھینچتی ہے (سنٹری فیوگل)۔ روشنی بجلی اور مقناطیس میں بھی یہی بات پائی جاتی ہے۔ طاقت کے لئے رو کا دھ ضروری ہے اور نہ طاقت کس پہنچ ہوتی۔ تھکاوٹ نہ ہوتی تو آرام بھی نہ ہوتا۔ نہ ہوتی تو زندگی بھی خیال میں نہ آ سکتی۔ وہاں ہی اگر بدی ہوتی تو نیکی بھی نہ ہو سکتی۔ اگر تمام دنیا ہی انسانی سے انکی ضد میں دو کر دس نوکسی ہو تو کیا یہ ممکن نہیں اور فیض بحال اگر اسکان مان بھی ہیں تو دنیا ایک شہر ہو یا ایک عاقل ہے اور بس۔

یہ سلسلہ دیانت سلسلہ سے لگتا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ اور ہمارا حاصل اعتراض اس پر یہ ہے کہ یہ بدی کی نفرت ہے ہی انسان کے دل سے دور کر دینا ہے۔ اور یوں گناہ کو ایک ایسا امر بتانا ہے جو کہ

نہ تو ضمیر یا قلبی روشنی سے ملاست اور نہ خدا سے سزا پانے کا مستحق ہے۔ پس اس کو بھی سلام ہے۔

(۵) اب ہم سرسری طور پر اپنے ملک کے دیانت والوں کے خیالات کو پیش کرتے ہیں۔ اور وہ یہ ہیں۔

(۱) خدا ایک شخص ہستی ہے جس میں کوئی صفت نہیں منہ وہ شخص ہے نہ اس میں صفات شخصی ہیں پر اگر اس کی ذات کی کوئی صفت ہے تو یہ ہے کہ قادر مطلق ہے۔

(۲) جو کچھ دنیا میں موجود ہے اور جو کچھ کہ وقوع میں آتا ہے اسی قدرت مطلق کا نتیجہ ہے۔ دنیا بھر میں کوئی اور شخص بجا خدا ذات طاقت نہیں رکھتا کہ کسی میں کلام کرنے کی قدرت ہے۔

(۳) اسی قدرت مطلق نے دنیا کو بنایا۔ خواہ دنیا کے کچھ معنی کیوں نہ ہوں کیونکہ بعض تو اس کے حقیقی وجود کے قابل ہی نہیں اور کہتے ہیں کہ یہ کچھ کہ کچھ نظر آتا ہے بعض خواب ہے جو کہ پریش کی اگیا تیا یا عالمی کا بھل ہے اور بعض کہ یہ دنیا ایک وجود ہے جسکی جان خدا ہے۔ دنیا محدود اور خدا غیر محدود ہے۔

(۴) انسان میں دو تعلقات ہیں۔ ایک وہ جو کہ غیر محدود سے رکھتا ہے دوسرا محدود سے۔ پس انسان میں دو علم بھی ہیں اول کہ میں دنیا میں ہوں اور دوسرا کہ میں خدا ہوں۔ علم اول تو باقی ہے اور علم ثانی اسے بوقونی سے کھو دیا ہے۔

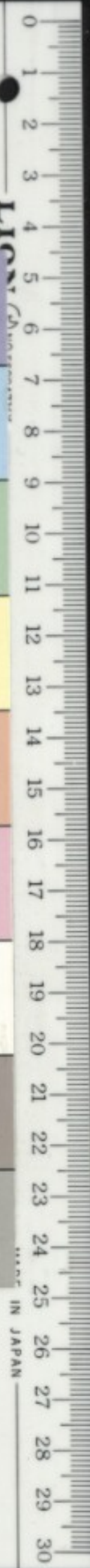
(۵) انسان کا حاصل کام یہ ہے کہ اس دنیا کے خیال کو جو کہ خدا میں اور اس میں لگایا ہو در کر دے۔ یہاں تک کہ آخر کار یہ کہہ سکے کہ میں خدا ہوں۔

(۶) تمام مذہب اور مذہبی دستورات کا یہی حاصل کام ہے کہ اس خدا کی کو در کر کے خدا اور آدمی کو ایک کر دے۔

(۷) گناہ صرف وہی لگتا ہے یا نادانی ہے جس سے یہ خیال انسان کے ذہن نشین ہو گیا ہے کہ خدا اور میں دو ہیں۔ کوئی شخص کام گناہ نہیں۔

(۸) مکت یا نجات اس دولی کی دوری کا نام ہے۔

ہم یہ کہتے ہیں کہ سلسلہ دیانت کے بوجہ حقیقت میں گناہ ہی نہ خدا کو گناہ ہوتا ہے۔ کیونکہ گناہ حکم دولی ہے۔ اور جب حاکم ہی نہیں تو





حکم کسا ہوگا۔ پس جو چاہیں سب کو گناہ نہیں۔ اور پھر جب ہم  
 اور خدا ایک ہیں تو خدا ہی سب کچھ کر نیوالا ہے خدا سے جو کچھ  
 صادر ہو انسان مجاز نہیں کہ اسے بد کہے۔ پھر گناہ ضروری بھی  
 ہے کیونکہ ذاتی علم کے لئے دوسرے کا علم ضروری ہے اور یہ بھی ضرور  
 ہے کہ ان ہر دو علوم میں جھگڑا ہو۔ پس جب دنیاوی یا دوسرے کا  
 علم ہماری خود ذاتی پر غالب آجائے اور ضرور ہے کہ اوسے گناہ لائی  
 ہو اور دنیا میں کوئی ایسی بات نہیں جس کے واسطے ہرگز سزا  
 مل سکے۔ ہم مجبور ہیں۔ جو کچھ ہوتا ہے وہ خدا سے ہی ہوتا ہے  
 اور اسکی سزا ہونی نہیں چاہئے۔ ہم جب گناہ اور برکتیں ہیں  
 وہ خدا کے نزدیک برا نہیں بلکہ ہمارے خیالات میں ہی بُرا  
 ہے۔ جیسا کہ کچھ دیکھ کر کوئی نہیں پرصوت ہمارے حالات کا  
 نام ہی دیا ہے نیکی بدی بھی کوئی چیز نہیں صرف ہمارے ہی  
 خیالات کا نتیجہ ہے۔

یہ سلسلہ بھی انسانی عقل کے انساخات ہے کہ استعمال میں  
 بہت کم آتا ہے ہماری عقلیں اسکے بالکل خلاف ہیں ہماری  
 ضمیریں اسکے خلاف شہادت دیتی ہیں پس ہم اسکو بھی سلام  
 کرتے ہیں۔

(۶) ایک اور عجیب خیال یہ ہے کہ گناہ کام کر کے ہمارے توانے  
 جسمانی ہیں۔ ہمارے وجود روح اور جسم سے بنے ہوئے ہیں  
 جو کہ دو جدا طرح کے خاصہ میں۔ جسم کے سبب وہ ظاہری  
 دنیا سے علاقہ رکھتا ہے اور روح کے سبب روحانی اور باطنی  
 دنیا سے۔ اسلئے انسان کی دو قسم کی خواہش اور  
 آرزو ہیں جسم تو ایسی دنیا کی چیز میں سی رہی حاصل کرنا ہی ہر  
 کسی تمنا روحانی چیزوں سے ہی پوری ہو سکتی ہے پس چاہئے تھا  
 کہ جسم کی خواہشیں روح کے تحت ہوں لیکن حقیقت اسکے  
 برعکس ہے کہ جسم اور جسمانی آرزوئیں روح اور روحانی خواہشوں پر  
 غالب آتی ہیں۔ یہی گناہ ہے اور یہی گناہ کی جڑ اور منبع ہے جس  
 سے عمل کے لوگ یہہہ جانتے ہیں کہ انسان تبارت خود ایسا بنایا  
 گیا تھا کہ اسکی روح اسکے جسم پر غالب تھی۔ (یہی نیکی ہے) پھر  
 اسکا جسم روح پر غالب ہو گیا۔ اس خیال کے لوگ اکثر یہ کہتے ہیں کہ

کو کچھ دیا کرتے ہیں بعض سالہا سال ایک مانگ کے بل کھڑے  
 رہتے ہیں بعضے کٹے ٹک جاتے ہیں بعضے ٹگے رہتے ہیں  
 اور طمع طرح کی اور جسمانی تکالیف اپنے آپ پر لیتے  
 ہیں تاکہ جسم روح کے ماتحت ہو جائے۔

ہمارا خیال ہے کہ اس سلسلہ پر یہہہ کہ بااوقات گناہ ہمارے جسم  
 سے نہیں بلکہ جاہی روح سے تعلق رکھتا ہے۔ چنانچہ غرور  
 غفہ۔ حسد۔ لالچ یہ سب کے سب مزاج سے جو کہ روح  
 کی ایک خاصیت کا نام ہے نہ کہ بدن سے علاقہ رکھتے ہیں  
 علاوہ ازیں اس سلسلہ کے بموجب کامل نیکی یہہہ ہوگی کہ  
 انسان اپنے آپکو آنا کمزور کر دے کہ مر جاوے اور اگر  
 خود کشی کر دے تو اور بھی اچھا ہے۔ نہیں نہیں اگر کسی اور کو  
 قتل بھی کر دے تو یہہہ بھی نیکی ہے کیونکہ دوسرے کو بدن کی  
 قید سے آزادی دیتا ہے۔ پھر یہہہ سلسلہ کفران نعمت کا باعث  
 ہوتا ہے کیونکہ خدا نے جو نعمتیں ہمارے استعمال کی خاطر  
 عطا کیں انکو دور کر کے سب سے دست کشی کرنا سکھاتا ہے  
 پس ہم اسکو بھی سلام کرتے ہیں۔ اتم فقیر محمد حنیف

دہلی اور حضور لفت گورنر بہادر چچا

### سرکاری خبریں

حال میں جب بہت قریب دورہ خباب علی القاب نواب لفت  
 گورنر بہادر خالک پنجاب وغیرہ بنام دہلی رنق افروز ہوئے۔  
 تو بعض اربابان ہنس پل کینی شہر دہلی کیٹی نہ کوہ کی جانب سے  
 انتظام آبرسانی کے بارہ میں معروضات گزارش کرنے کے  
 لئے نواب مخدوم الیہ بہادر کے روبرو پیش ہوئے اور انہوں نے  
 نواب مخدوم الیہ بہادر کی خدمت میں گزارش کیا کہ انتظام آبرسانی  
 کیو واسطے جو قرضہ اٹھایا جاوے اسکے ادا کرنے کے لئے شمول  
 کیٹی بعض اثاثہ کی کفالت دیسکتی ہے اور اس امر کی تہا  
 خواہاں ہے کہ گورنمنٹ اس تجویز کو جہاں تک جلدی ہو سکے

منظور فرماوے۔ اسکے جواب میں جناب نواب مخدوم الیہ بہادر  
 نے فرمایا کہ بموجب ان قواعد کے جسکے رو سے کیٹی ہا ہنس پل  
 وغیرہ کو گورنمنٹ سے قرضہ دیا جاتا ہے یہہہ ضروری ہے کہ ایک  
 کیفیت پیش ہو جس سے ماسوائے دیگر مراتب کے یہہہ نظام ہو  
 کہ کون کون سی ذات آمدنی قرض کے ادا کرنے میں لگائی جائے  
 اور نیز یہہہ کہ چپ اسکے اوتے کا پورا انتظام ہو چکے ہو کیس  
 کے سطح سے لگایا جاوے گا۔ ایسی کیفیت میں پورا پورا حال  
 کار زیر تجویز اور اسکے خراج کا بھی اندر ہونا چاہئے۔ نواب  
 مخدوم الیہ بہادر نے یہہہ بھی فرمایا کہ تجویز آبرسانی شہر دہلی  
 کی بابت ابھی تک ان امور میں سے بعض امور کی رپورٹ  
 نہیں آئی اور انہیں رپورٹ مذکور کا انتظام رہے جسکے پہنچنے  
 پر تجویز مذکور کی منظوری کے لئے گورنمنٹ عالیہ ہند کی تہا  
 سفارش کی جاوے گی اور نیز یہہہ کہ جو توقف اس معاملہ میں  
 ہوا ہے اسکا باعث یہی معلوم ہوتا ہے کہ اس رپورٹ کے آنکی  
 خدمتیں بھیجے جائیکے بارہ میں کچھ شبہ تھا۔ اور امید ہے کہ رپورٹ  
 مذکور اب بہت جلد مرتب ہو کر پیش ہوگی اور نیز ہنس پل کیٹی کو  
 اس امر کا یقین دلایا جاتا ہے کہ جب رپورٹ مذکور حسب ضابطہ  
 پہنچ جائیگی تو اس پر فوراً غور کیا جائیگا۔

اسکے بعد نواب مخدوم الیہ بہادر کی خدمت میں مہتممان ہوسٹل مار واقعہ  
 شہر دہلی پیش ہوئے اور انہوں نے گزارش کی کہ دہلی کے  
 ڈاک بنگلہ کا کارخانہ دہلی جیسی جگہ کی ضرورت سے بہت بڑا  
 ہے۔ نیز یہہہ کہ بسبب بعض فوائد جو خانہ امان ڈاک بنگلہ کو  
 حاصل ہیں مثلاً گرایہ مکان سے بری ہونا اور نیز کرسی وغیرہ اسباب  
 آرائش کا بلا گرایہ ہسپا ہونا۔ وہ مہتممان ہوسٹل کی نسبت اپنا  
 کاروبار بہت زیادہ فائدہ سے کر سکتا ہے اور عرض کی کہ انہیں  
 کسی طرح سے مدد دیاوے تاکہ وہ بمقابلہ ڈاک بنگلہ اپنا کاروبار  
 چلا سکیں۔ جناب نواب مخدوم الیہ بہادر نے جواب میں فرمایا کہ  
 یہہہ امر قابل تسلیم ہے کہ دہلی جیسے شہر میں جہاں لوگوں کے ہوسٹل  
 ضروریات مہیا کرنے کے لئے موجود ہیں ایک بڑے ڈاک بنگلہ  
 کا تاہم رکھنا جس میں کثیر فوائد گورنمنٹ کی جانب سے حاصل ہوں

نواب  
 مخدوم  
 الیہ  
 بہادر  
 کی  
 خدمت  
 میں  
 پیش  
 ہوئے  
 اور  
 انہوں  
 نے  
 گزارش  
 کی  
 کہ  
 دہلی  
 کے  
 ڈاک  
 بنگلہ  
 کا  
 کارخانہ  
 دہلی  
 جیسی  
 جگہ  
 کی  
 ضرورت  
 سے  
 بہت  
 بڑا  
 ہے۔  
 نیز  
 یہہہ  
 کہ  
 بسبب  
 بعض  
 فوائد  
 جو  
 خانہ  
 امان  
 ڈاک  
 بنگلہ  
 کو  
 حاصل  
 ہیں  
 مثلاً  
 گرایہ  
 مکان  
 سے  
 بری  
 ہونا  
 اور  
 نیز  
 کرسی  
 وغیرہ  
 اسباب  
 آرائش  
 کا  
 بلا  
 گرایہ  
 ہسپا  
 ہونا۔  
 وہ  
 مہتممان  
 ہوسٹل  
 کی  
 نسبت  
 اپنا  
 کاروبار  
 بہت  
 زیادہ  
 فائدہ  
 سے  
 کر  
 سکتا  
 ہے  
 اور  
 عرض  
 کی  
 کہ  
 انہیں  
 کسی  
 طرح  
 سے  
 مدد  
 دیاوے  
 تاکہ  
 وہ  
 بمقابلہ  
 ڈاک  
 بنگلہ  
 اپنا  
 کاروبار  
 چلا  
 سکیں۔  
 جناب  
 نواب  
 مخدوم  
 الیہ  
 بہادر  
 نے  
 جواب  
 میں  
 فرمایا  
 کہ  
 یہہہ  
 امر  
 قابل  
 تسلیم  
 ہے  
 کہ  
 دہلی  
 جیسے  
 شہر  
 میں  
 جہاں  
 لوگوں  
 کے  
 ہوسٹل  
 ضروریات  
 مہیا  
 کرنے  
 کے  
 لئے  
 موجود  
 ہیں  
 ایک  
 بڑے  
 ڈاک  
 بنگلہ  
 کا  
 تاہم  
 رکھنا  
 جس  
 میں  
 کثیر  
 فوائد  
 گورنمنٹ  
 کی  
 جانب  
 سے  
 حاصل  
 ہوں





ضروری نہیں کہ اور گورنمنٹ کے اصول کے برخلاف ہی اور  
 یہ کہ کسی نہ کسی طور پر یعنی یا تو خانہ مان سے مناسب مقدار  
 اگر ایہ مکان واسباب کے لئے جانیے یا کسی اور طرح سے  
 ہتھمان ہوٹلوں کو مدد دیا جائیگی اور نیز یہ ہر ایک کو حکام مصلح  
 سے اس بارہ میں کیفیت طلب کیجاوگی اور کیفیت مذکورہ  
 کے حصول ہونے پر نواب مخدوم الیہ بہادر اور ان کی ذمہ داری  
 پر غور فرماوے گی +

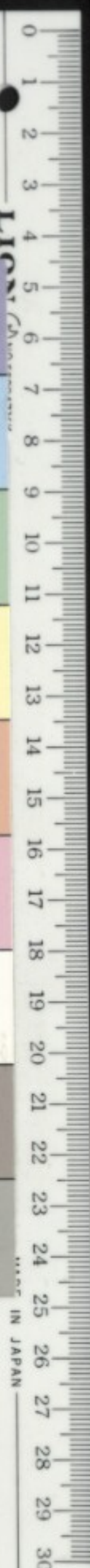
نواب لعلشاہ گورنر بہادر کی خدمت میں بعض ممبران مجلس  
 عالیہ دہلی بھی مجلس مذکورہ کی طرف سے پیش ہوئے اور انہوں نے  
 ایک عرضداشت انگریزی میں گندار شری کی جگہ ترقی میں درج  
 کیا جاتا ہے اور اس تقریر کا ترجمہ بھی درج کیا جاتا ہے۔ جو نواب  
 نواب مخدوم الیہ بہادر نے اس عرضداشت کے جواب میں فرماتے +  
 عرضداشت - سوسائٹی نہایت ادب اور عاجزی سے  
 اس سہرت اور نگر گزاری کے اظہار کی اجازت چاہتی ہے  
 جو حضور کی اشرف کوری سے اس کے دل میں پیدا ہوئی ہے۔  
 صوبہ پنجاب کی حکومت پر ایک کچھ بہت زیادہ نہیں گذر باوجود اسکے  
 آپ کی گورنمنٹ نے اس حضور سے جو حد میں جو چاہیں  
 رعایا کی بہبودی اور ترقی کے باب میں کی ہیں وہ حقیقت میں  
 ہمارے لئے لوگوں کو نگرانی کی شکر گزاری اور احسان خندی کی طرف  
 کی جاتی ہیں۔ سوسائٹی حضور کے اس گراں بہا احسان کو ہمیشہ  
 یاد رکھیں گی کہ آپ نے صیغہ تعلیم کی جانب جو فی الحقیقت ہماری  
 اصلی ترقیات کی بنیاد پر خاص توجہ مبذول فرمائی ہے۔ سرشتہ  
 تعلیم کی تحسیر روٹ پر جو حضور نے دیو پور پر فرمایا ہے اس سے  
 بخوبی اندازہ ہو سکتا ہے کہ آپ کو ترقی تعلیم کا کس قدر خیال ہے۔

ہمارے لئے نہایت شکر گزاری کا مقام ہے کہ حضور نے  
 ڈاکٹر صاحب سررشتہ تعلیم کی سفارش پر یہ منظور فرمایا ہے  
 کہ دہلی جیسے مدرسہ میں فرسٹ آرٹس تک تعلیم دیا جاوے۔  
 حضور کی ذات سے ہر قوم کی امید ہے کہ جو آرزو ہمارے دل میں  
 مدت سے چلی آتی ہے اور جس کے لئے بار بار ہنسنے جانفشانی سے  
 کوشش کی ہے یہ دہلی کالج کا قیام ہونا۔ وہ حضور جیسے علم دوست

کے عہد میں ضرور پوری ہو جائیگی اور اسباب میں جو مدد ہے  
 ممکن ہے ہم اس کے لئے حاضر ہیں۔ پنجاب یونیورسٹی کو جو حضور  
 کی کوشش سے کامل اختیارات عطا ہوئے ہیں یہ ہمارا اس  
 بات کا کافی ثبوت ہے کہ آپ کو دل سے ہماری بہبودی اور فلاح  
 مد نظر ہے۔ جس رزلویشن میں سول کی جنس مقرر خدمات کے  
 لئے حضور نے مقابلہ کا امتحان مقرر کیا ہے اور دیگر خدمات کے  
 لئے قواعد مقرر کرنے کا وعدہ فرمایا ہے وہ نہ صرف پنجاب کی علم  
 ترقی تعلیم کا باعث ہوگا بلکہ امید ہے کہ اس سے اس ملک کے  
 معزز خاندانوں میں بھی اولاد کی تعلیم و تربیت کا شوق پیدا ہوگا۔  
 اس طرح ہندوستانی بھائیوں کے ولایت بھیجے جائیگی جو نیز  
 جیسے حضور نے گورنمنٹ عالیہ ہند کی توجہ مائل فرمائی ہے ایسی ہی چیزیں  
 جس کے ملک کو بہت کچھ فائدہ پہنچنے کی امید ہے۔ سلف  
 گورنمنٹ کے باب میں جو حضور نے گورنمنٹ ہند کے ساتھ  
 اتفاق رائے کرنے میں تمام لوکل گورنمنٹوں سے سہمت  
 کی ہے اس سے ظاہر ہے کہ رعایا کی آزادی ترقی اور حکومت میں شریک  
 کرنا ایک اہم گورنمنٹ کو اس قدر خیال ہے جس قدر کہ گورنمنٹ ہند کو  
 ہے۔ بلکہ امید ہے کہ جو صیغہ حضور نے مذکورہ طریقوں سے پنجاب کے  
 تعلیم یافتہ گروہ کی تائید فرمائی ہے اس طرح تمام سرکاری محکمات  
 شل بند رست مال جنگلات۔ نمک ڈاک پولیس تعلیم وغیرہ  
 کی مقرر خدمات پر ان کی پرورش کیجاوے اور ایسی ترقیوں سے  
 پنجاب کی تعلیم کو ترقی دیا جاوے اور دیگر سرکاری اعزاز جو  
 ایک خاص کر رئیسوں کو ملتی ہے اس میں جیسے انگریزوں کو ملتا  
 وغیرہ ایسے بھی تعلیم یافتہ جماعت کو بشرط تحقیق مقرر فرمایا  
 جاوے۔ تعلیم پولیس اور مال ایسے محکمے ہیں کہ جہاں ہندوستانی  
 تربیت یافتہ بہت کچھ لیاقت ظاہر کر سکتے ہیں۔ حضور پرورش  
 کر ملک پنجاب کے بہت سے حصہ کی معاش کا دارمخض  
 کشکاری اور زراعت پر جو جبکہ ہندوستان کے اوج میں  
 مدت سے ترقی زراعت کی تدبیریں مورہ ہیں تو ظاہر ہے کہ  
 اگر یہ ملک بدستور بستی کی حالت میں رہا تو اسکو ترقی یافتہ  
 صوبوں کے مقابلہ میں نہایت سخت نقصان پہنچے گا۔ اس لئے

سوسائٹی ادب اور عاجزی سے التماس کرتی ہے کہ اگر کاشیپور  
 کی طرح ایک پرنسپل فارم مقرر ہو جاوے اور کالج کی طرح  
 پنجاب کے بھی لائق اور قابل اشخاص فن زراعت کی تعلیم کے لئے  
 اس غرض سے ولایت بھیجے جاویں کہ وہ وہاں سے اگر کاشکاری  
 کے آسان طریقے ہونٹوں کو سکھائیں تو یہ ہم عام خوف اور  
 اندیشہ رفع ہو جائے +

ترجمہ تقریر نواب لعلشاہ گورنر بہادر۔ بحیثیت لعلشاہ گورنر  
 یہ ہے اس شہر شہر میں پہلی دفعہ آنے پر جو دلی خوشی آپ نے  
 ظاہر کی ہے اس کی نسبت میں نہایت صدق دے سکے اور اگر تا  
 ہوں۔ جو مختلف امور قابل توجہ گورنمنٹ پنجاب میں انہیں  
 سے آپ نے تعلیم کو نہایت مناسب طور پر درجہ اول پر رکھا  
 ہے۔ اگرچہ شہر سے یعنی جپ سے محکمہ تعلیم قایم ہو احوال  
 پنجاب میں تعلیم ابتدائی و وسطی و اعلیٰ میں بہت ترقی ہوئی ہے  
 تاہم یہ تعلیم کو نہایت چاہئے کہ حال میں ہم نے ایک وسیع کھیت  
 میں سے فقط ایک کنارہ ہی کی تعلیم دانی کی ہے۔ کار تعلیم جو  
 ہماری مد نظر ہے اسوقت تک پورے طور پر تکمیل کو نہیں پہنچا  
 جب تک کہ سرکاری یا امدادی ابتدائی مدارس کی کثرت بقدر  
 نہ ہوگی کہ اس طرح کے ہر ایک گانوں سے طالب علم انہیں آسانی  
 سے رسائی پا سکیں اور جب تک کہ خصوصاً علوم الناس کی کوشش سے  
 ایک کافی تعداد ایسے مدارس و وسطی اور کالجوں یعنی اعلیٰ  
 مدارس کی قایم نہ ہو جو ایک طرف سے تو مدارس ابتدائی سے تعلق  
 ہوں اور دوسری جانب سے یونیورسٹی سے۔ اور نیز جب تک  
 کہ وہ تمام مصنوعی شکلات جو غریب لوگوں میں سے ان اشخاص کو  
 جنہیں قدرتی لیاقت موجود ہے یونیورسٹی کے اعلیٰ درجہ کے طلباء  
 اور اعزاز کو حاصل کر کے سے روکتے ہیں دوزخوں میں رہتے ہیں۔  
 دہلی کی واسطے اعلیٰ درجہ کی تعلیم کی خاص ضروریات کی بابت  
 یہ بات قابل ذکر ہے کہ آپ جانتے ہیں کہ مدارس کی کمی  
 مشن میں تعلیم اعلیٰ کا انتظام بدرجہ گریٹ ان ایڈسٹم کے  
 ہی یعنی جب قواعد گورنمنٹ کچھ رقم قطع بلوایاوتی ہے۔ اگر دہلی  
 کالج کو از سر نو قایم کرنا چاہتا ہو تو اس امر کو خود ہائے گمان





دو تہائی کر سکتے ہیں۔ اگر چہ جسے دہلی کا لچ کے ٹوٹ جائیگا  
 جو اسسوس ہو مگر یہاں بطور سرکاری کا لچ کے از سر نو قائم  
 نہیں ہو سکتا۔ مجھے معلوم ہے کہ کچھ عرصہ ہوا کہ لچ کے از سر نو  
 قائم کرنے کے لئے بذریعہ چندہ کے سرمایہ جمع کر کے لچ کو خوش گئی  
 تھی مگر معلوم ہوتا ہے کہ اس کو شیش کا انچھ بقد عارضی تھا اور  
 رقم چندہ جس کے لئے کا لوگوں نے وعدہ کیا تھا اس رقم سے  
 بہت کم تھی جسکی ضرورت تھی۔ اگر باشندگان دہلی حقیقت میں  
 کا لچ کو از سر نو قائم کرنا چاہتے ہیں تو اس سمول اور بڑے شہر  
 میں اس کام کے لئے سرمایہ جمع کرنے میں کچھ مشکل نہیں ہونی  
 چاہئے۔ جہاں تک میں وعدہ کر سکتا ہوں وہ یہ ہے کہ اگر لوگ  
 مستعد طور پر رقم ضروری جمع کر کے بہت ثابت کر دیں کہ حقیقت  
 میں کا لچ قائم کرنا چاہتے ہیں تو لوکل گورنمنٹ کی جانب سے  
 فیاضانہ گورنمنٹ ان ایڈوانس رقم امدادی عطا ہونے میں قوت  
 نہیں ہوگا۔ مجھے بہت افسوس ہے کہ ابھی تک میں ملازمت  
 سرکاری میں سے صرف انہیں چند دن کے تفرق کا انتظام بذریعہ  
 کامیابی امتحان کسب قدر سامیوٹیک پر کیا گیا ہے کہ کاموں جتنکا عطا  
 کرنا خاص میرے اختیار میں ہے یعنی عہدہ اسٹرا اسسٹنٹ  
 کنسری۔ مگر مجھے ایک رپوٹ کا انتظار ہے جو کہ چند ماہ کا عرصہ  
 ہو اگر شینے جیف کورٹ اور صاحب فنانس کنسری ہاؤس سے طلب  
 کی تھی جس سے یہ واضح ہو کہ تقرری بذریعہ امتحان کا طریقہ  
 تحت عہدہ ہر جوڈیشل مال میں کہاں تک اختیار کیا جاسکتا ہے  
 صاحب انسپکٹر جنرل پولیس و صاحب ڈائریکٹر سروسز تعلیم کچھ  
 میں بھی تحریر ہوا ہے کہ صاحبان موصوف اپنے اپنے عینوں  
 کے لئے بھی ویسے ہی قواعد مرتب کریں جیسے کہ عہدہ کلر  
 اسٹنٹ کنسری کے لئے تجویز ہو چکے ہیں اور جہاں تک بڑے  
 سات معاملات ممکن ہو گا میں اس طریقہ تقرری بذریعہ امتحان  
 کو وسعت دینے کا کوئی معقول موقعہ ہاتھ سے نہیں دوں گا  
 میں بہت خوش ہوں کہ گورنمنٹ حضرت علیا ملک مغیرہ قیصرہ  
 ہند نے یہ بات منظور فرمائی ہے کہ ایک محدود تعداد ویسی  
 انجینئرنگ کی تعلیم کو واسطے انگلینڈ کو بھیجی جائے کہ اس

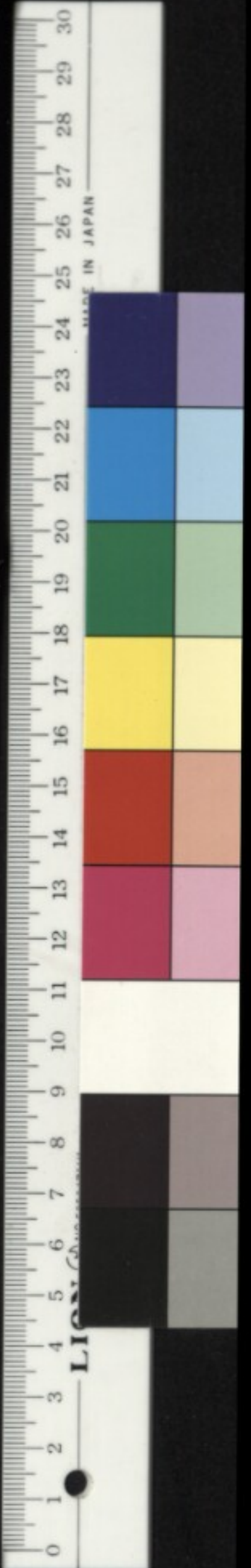
تواریخی شہر میں بہت سی عالیشان یادگاریں تدبیری فن  
 تعمیر اس ملک کی ہیں جنہیں سے بعض پر عظمت و لغات  
 و خوش وضعی اور صحت و پختگی عمارت میں یورپ کی عمدہ سے  
 عمدہ عمارت فوق نہیں لیجائیں۔ جس ملک کے لوگوں کے  
 ابا و اجداد ویسی شاندار یادگاریں انکے لئے بطور وصیت چھوڑ گئے  
 ہیں انہیں لحاظ نظر سے استعداد فنون و انجینیری کی کمی نہیں بلکہ  
 میں خیال کرتا ہوں کہ اس استعداد کو اس سے پیشتر کام نہ لائے  
 ہننے ایک بڑا بھاری نومی نقصان اٹھایا ہے۔ اگر ہم اس استعداد سے  
 کام لیتے تو ممکن ہے کہ ہم دھرت پر مورتیاں نہ دیکھتے جو اس ملک میں  
 کسی کسی جگہ طرز عمارت سرکاری عمارت عید عام میں پائی جاتی ہیں  
 مجھے یہ بھی یقین ہے کہ جو تجویز ویسی انجینئرنگ کو انگلستان بھیجے گی اس اعتبار  
 کی گئی ہے کہ اسکا نتیجہ بدنامی نہ ہو کہ اسکا گورنمنٹ کی ملازمت  
 سے باہر ایک ویسی جماعت انجینئرنگ پیدا ہو جائیگی جو کہ انجینئرنگ کو ایک  
 آزاد پیشہ تصور کرے گی جس سے گورنمنٹ دھرت بڑے حصہ ہائے ان  
 عظیم ملکہ ہر دوامی کیجے باعث اخراجات مینڈ تواریات سرکاریاں  
 بڑی زیادتی ہوتی ہے ملکہ و کرنگی بلکہ ان بہت سی کمٹیوں اور  
 لوکل بورڈوں کے کچھ جواب قائم ہونوالی میں انجینئر مینا ہو سکتیگی  
 اور پیشوں اور نوکریوں کی تعداد میں فن انجینیری کی ترقی سے ایک بھاری  
 اضافہ ہوگا جسکا قائم ہونا اس ذراعتی ملک کے لئے نہایت ضروری  
 ہے۔ جو جو آپ نے کارخانہ زراعتی اور تقریر و طاقت زراعت زراعتی  
 کی نسبت پیش کی ہے اسکی نسبت فی الحال بہت کچھ کہنا بل الوقت  
 ہوگا کیونکہ فکر زراعت ملک پنجاب کا ابھی تک گویا نا ساختہ حالت  
 میں ہوا میں ان تجاویز کی نسبت جو چند ماہ کا عرصہ ہوا گورنمنٹ  
 عالیہ ہند کینڈ تھیں ہرسل ہوتی تھیں گورنمنٹ موصوت کے  
 احکام کا منتظر ہوں۔ جو تجاویز آپ پیش کرتے ہیں میری رائے  
 میں انکے عملد آمد کا مدار اس بات پر ہے کہ پہلے صیغہ زراعت مناسب  
 بنیاد پر قائم ہو جائے اور زراعت کے حالات احتیاط سے  
 فاسند ہو جاویں اور گوشوارہ ہاؤس متعلقہ زراعت احتیاط سے  
 مرقب ہو جاویں۔ مگر ہر حال میں ان تجاویز کے اہم ہونے کو  
 انجینیئرنگ کی تعلیم کو واسطے انگلینڈ کو بھیجی جائے کہ اس

اب لفظ انساباتی ہو کہ میں اس کے اس لفظا زوسی کی نسبت جواب  
 میرے اس جگہ یہودیت پر کیا ہے مگر یاد کروں اور اس  
 سرست کو ظاہر کروں جو آپ کی عرضداشت کے پیش ہونے سے  
 مجھے مل ہوئی ہے فقط ۲۲ جنوری ۱۹۱۲ء مقام لاہور۔  
 لالہ جھوانند اس صاحب ایم۔ اے۔ جو ان دو امیدواران  
 عہدہ اسٹرا اسسٹنٹ کنسری میں سے ہیں جنہوں نے  
 حال میں امتحان عہدہ مذکور میں کامیابی حاصل کی فائیمقام اسٹرا  
 اسسٹنٹ کنسری مقرر ہوئے اور فنانس میں تنینات ہو چکے  
 مسٹر ایس کلفرڈ صاحب برج عدالت مطالبہ خفیف لاہور کو  
 ایک ماہ کی رعایتی رخصت اس تاریخ سے عطا ہوئی جس  
 تاریخ پر ایم جی لیوس صاحب انکے عہدہ کا چارج لیں +  
 مسٹر جے۔ اے۔ اندرسن صاحب اسٹنٹ کنسری کسولی  
 کو اس تاریخ سے ۱۰ یوم کی رخصت عطا ہوئی جس تاریخ  
 سے وہ اس سے مستفید ہو سکیں +

اخبارات اربعہ

لنڈن۔ ۲۱ جنوری۔ کیپ کی خبر سے معلوم ہوا کہ لیڈر  
 میں سیکرٹری بڑی گرجو شہی سے استقبال ہوا +  
 سیدٹ پیٹر زبرگ۔ ۲۰ جنوری۔ شہنشاہ نے فرد زمال  
 کو پیچ بھی اس سے معلوم ہوا کہ شہنشاہ جلد تریا سکوں میں تاج  
 پہنچے +  
 لنڈن۔ ۲۱ جنوری۔ لارڈ ہارنگٹن نے ہنٹام ملک برن  
 تقریر میں بیان کیا کہ مارکوٹس آف برن کی حکمت عملی معاملات  
 انگلستان میں یہ تھی کہ اگر فاغز سے نہ راحت نہ ہو تو وہ  
 انکے لئے آڑ ہو جائیگی۔ مصر کی بابت لارڈ موصوت نے  
 کہا کہ جب عہدہ گورنمنٹ قائم ہوگی ہم فوراً ملک کو فوج سے  
 خالی کر دیں گے اور کہا کہ انتظام مصر کی بابت جو تجویزیں پیش  
 گورنمنٹ نے کیں اکثر شاہوں نے انکو منظور کیا لیکن

نور افشاں  
 برقی شمس  
 غلط فہمی  
 قاپرہ  
 پر جو کثرت  
 میں +  
 برلن  
 شہنشاہ  
 پیرس  
 منتخب ہوئی  
 پر بحث کرے  
 سے بد کر  
 جو ذریعہ  
 کی نسبت  
 قاپرہ  
 جانے میں  
 سوسلے کے  
 لنڈن  
 تفاسک  
 کلک ۲۲ جنوری  
 میں دو شہنشاہ  
 رپوٹ کریں  
 ہو۔ عربی  
 ہوں کیونکہ  
 راحت و آرام  
 خرسند اور  
 کہ ہا سے  
 صرف دن  
 تعلیم کا  
 بھی ان  
 شے والوں

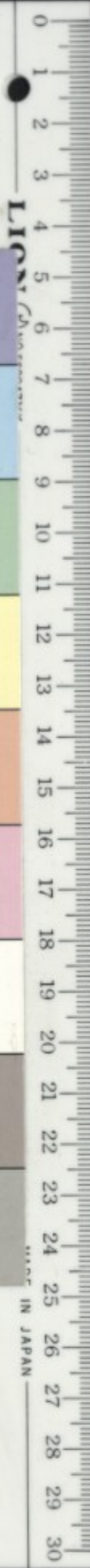




برٹش حکم علی سے فرانس کو غلط فہمی پڑا اور جنگ کا امید کر لیا۔  
 غلط فہمی رفع ہو جاوے گی۔  
**قاہرہ ۲۱ جنوری**۔ فرانسیسی کانسل جنرل نے خدیو کی کارروائی پر جو کثرت و لڑکی سو تو فی نسبت غنی اعتراض کیا ہے مگر الفاظ عظیم ہیں۔  
**برلن ۲۳ جنوری**۔ شاہزادہ چارلیس پرورش برادر شہنشاہ ولیم نے قضا کی۔  
**پیرس ۲۳ جنوری**۔ ایک کمیٹی جلسہ دیشون میں سے منتخب ہوئی کہ اہلی خاندان شاہی فرانس کے مسودہ قانون پر بحث کرے۔ کثرت رائے کمیٹی کی بہم ہو کہ ان لوگوں کو کہ سے بدر کریں۔ فرانسیسی جلسہ درامیں اتفاق پر عجب نہیں جو وزیر استعفا دیدیں۔ تمام فرانس میں ایسی پولیٹیکل جمعیٹیں ہونے لگیں کہ بہت تشویش غمی۔  
**قاہرہ ۲۳ جنوری**۔ کرنیل بکس اور کئی دیگر افسر سوڈان کو جاتے ہیں کہ کانیر مصری فوج کو مشورہ دیں جو مہدی سے جنگ کر رہے ہیں۔  
**لندن ۲۳ جنوری**۔ لارڈ چارلیس کانسل ٹون اور گیشو ڈولنے تفصیلاً۔  
**کلکتہ ۲۴ جنوری**۔ گورنر لارڈ لنگڈن نے مصری جلاوطنوں سے خطبہ میں دو مشنہ کو ملاقات کی تاکہ بعد ملاقات سکریٹری اسٹیشن سے رپورٹ کریں۔ عربی سے انہوں نے پوچھا کہ تم کچھ مٹا رکھتے ہو۔ عربی نے جواب دیا کہ میں سیلون میں رہنے سے بہت خوش ہوں کیونکہ یہاں ایسا خوشنما مقام ہے جسکی جنگو امید نہ تھی۔ میری راحت و آرام کے لئے جو فیاضانہ انتظام ہو میں بہر طور اس سے خرسند اور رنما مند ہوں۔ ان سب نے بہم خواہش ظاہر کی کہ ہمارے فرزند گورنمنٹ کالج میں بورڈ ریز ہو سکیں کہ بہ نسبت صرف دن کے پڑھنے کے شب و روز وہاں رہنے سے انکی تعلیم کامل ہوگی۔ گورنر نے اس انتظام کا وعدہ کیا ہے۔ مدارس بھی ان تارک الوطنان کے ساتھ آئے تھے اور مصری کارڈ کے لئے والوں نے دعوت کی۔ گورنر سیلون سے سیٹی میں روانہ

ہوئے بعض کامل کر کے بجائے انکے سرکار تھر کارڈن صاحب مقرر ہو گئے۔ سوئٹ گلیا کی کوشش نے کام بند کر دیا اور خیریت پر بسر اوقات ہوئی۔ شمالی کونٹیننٹ نے سیمی ڈالڈ کنٹری کا مکان ۳۰ جیشیوں نے گھیرا اور مالک مکان کو برچیوں سے مار ڈالا۔ اگڈنڈ راستورٹ نے سب سب ایک جلسہ وزیر آنا کر کیا اور سرسری پارکس کی جگہ مقرر ہوئے۔  
**رنگون ۲۳ جنوری**۔ مشر بورڈر سیرٹ پوٹس پر چلے جو تھے شخص کو بھی شہنشاہ قتل مشر اوردن کے گرفتار کیا جس لڑکے نے سینٹ جان کالج میں اپنے ہم کتب کے پچھری ماری تھی اسکو ایک سال کی سزائے قید ملی۔  
**رنگون ۲۴ جنوری**۔ دریافت ہوا کہ جن لوگوں نے اوردن پر حملہ کیا ان کو اوردن کے ملازم لڑکے نے اطلاع دی تھی اوردن نے اس لڑکے کو روک لیا۔ روپیہ بڑھانے کی علت میں پولیس میں گرفتار کرادیا۔ خطاب بہم لڑکا حاضرت میں ہے۔ اسٹنٹ کشتہ نے ساعت ۱۵ میں اوردن کی مہلت دی ہے۔ پونگ سے جس تال کو سمات گئی نے پہچانا تھا کہتا ہے کہ ہاں لوٹ میں مجھے حد ملا مگر اور شخص کو جو گرفتار ہوا ہے خود ذکر کرنا چاہتا ہے کہ وہ بیان کرنا ہے کہ میں نے نہیں بلکہ اُسے مارا ہے مگر سمات نہ کو کہتی ہے کہ نہیں اسنے مارا ہے اس امر کی تصدیق میں اوردن کی بعد وق جہاں چھا رکھی تھی بنا دی اور پولیس کو یہ بھی نشان دیا کہ ظان بھاری سے اُسے بانس کا ٹکڑا لٹھی بنائی اور اس سے اوردن کو مارا۔ پولیس نے جب اس لٹھی کو بھاری سے ملا تو دونوں کو ایک پایا۔  
**قسططنیہ ۲۴ جنوری**۔ گورنمنٹ ترکی لارڈ گراٹول کی تجویز انتظام مصر پر اعتراض تیار کر رہی ہے اور یہ کہ جانا ہے کہ اس انتظام سے سلطان کی افسری پڑس ملک میں فرق آتا ہے۔ غالباً فرانس اس اعتراض کی اعانت کریگا۔  
**لندن ۲۵ جنوری**۔ مشر ڈوٹ۔ مشر کوئن مشر سیری سے عمدہ چال چلن کی بڑی ضمانت طلب ہوئی ہے اور اگر ضمانت نہ دے سکے تو ۶ ماہ کے لئے قید ہو گئے۔

مشرز براہین فرقہ نشین میں سے ہیں مہدی کے مہر مقرر ہوئے ہیں۔ وزیر اعلیٰ طرف سے جو مہر تھا شکست کھا گیا۔ نوجی چار جنا نامی اس پرورش ہو تھیں داخل ہوا۔  
 کیمپ کی خبروں سے معلوم ہوا کہ سٹیٹو او لونڈی میں داخل ہوئے سرکلینڈ کا لوں مصری گورنمنٹ کے مالی شہر مقرر ہوئے۔  
**لندن جنرل ملٹن نے تفصیلاً۔**  
**پیرس ۲۳ جنوری**۔ شہنشاہ بیگم پوجنی فرقہ بونا پارٹ کو متفق کرنے کے بعد لندن کو واپس گئیں۔  
**پیرس ۲۵ جنوری**۔ ڈیشون کے چہرے جو کمیٹی مشر لڈی پر غور کرنے کے لئے مقرر کی تھی چکی۔ دستہ تخت فرانس کے دعویدار تھے فرانس کی فوج سے خارج ہونا اور بد کرنا لازم آتا تھا اس فرانس کرنی ہو کہ یہ لوگ زراعت دیکر ملک سے نکال دئے جائیں لیکن اس فیصلہ سے گورنمنٹ انکار کرتی ہے کیونکہ اعتدال سے زیادہ سخت ہے۔  
**ویانا ۲۵ جنوری**۔ ایچ جیبر کی بہت خاطر قاضع ہو رہی ہے۔  
**لندن ۲۶ جنوری**۔ کینس سے جو آخر میں نہیں آئے اسے معلوم ہوا کہ مشر گلیڈ اسٹون کی فوت نوم چال ہوتی جاتی ہے۔ مارٹنسن بورن اپنی صحت کی نازک حالت میں تھیں۔  
 کینڈا سے برسوڈالس آئے ہیں۔ اور پرنس آف ولیمس جی۔ کینس کو گئے ہیں۔  
**پیرس ۲۶ جنوری**۔ پولیٹیکل نازک حالت بہر طور ہی ایم ڈو کلاک کی علالت سے اور بھی چیدگی ہو رہی ہے۔  
**سینٹ پیٹریک ۲۶ جنوری**۔ فرقہ نہایت کے جوش کے نازہ ہوئی تھی پھر علامتیں ظاہر ہوئی ہیں اور چند آدمی گرفتار کئے گئے ہیں۔  
 مشر موب صاحب اسٹنٹ کنسرویرٹریٹ جھگڑات بنجیا اور کی چوڑکی آبادی کے انتظام کی نگرانی کیو اسطے تعینات کئے جا رہے ہیں۔  
 آئینہ کو رپورٹ مجموعی سالیانہ گورنمنٹ پنجاب شریلیا میں گنٹ بلوان کی خدمت میں بھیجی جا کر گری۔ کیونکہ گورنمنٹ مہر





جانبی کرکے پوٹ پاس کے مجموعی مختلف صوبیات ہندوستان کو  
بے کتب خانہ میں داخل کرے۔ کچھ عرصہ ہو اگر ایک ماحمی  
نور سے اپنی جان کو خطرہ میں ڈال کر دو بچہ نکو دریائے سندھ سے  
روستے ہو نکو بچا یا تھا اسکے صلہ میں پنجاب گورنمنٹ نے اسے  
ایک سو روپیہ کا خلعت بطور انعام دینا منظور فرمایا۔ ایسے  
شخص کی دلاوری کی نسبت رائل پولیس سوسائٹی کی مجلس اطلاع  
دی گئی ہے یہ مجلس ایسے لوگوں کو چاندی سونہ کا تمغہ وغیرہ عطا  
کرے گی جو اپنی جان کو خطرہ میں ڈال کر دوسرے کی جان کو بچاؤ۔  
امام خان محرو پولیس کو ہاٹ کے بیوہ کی واسطے گورنمنٹ سے  
تاجین حیات بانا ازواج نامی پنشن مقرر ہوئی ہے یہ پنشن چہرہ  
پر دو ہزار سالہ کی گزنہاری کی کو شش کرنا ہوا مارا گیا تھا۔

## رسید زر

جانب باپوری چند صاحب از کلانگ  
جانب پریم سنگھ صاحب از اولہندی  
جانب منشی محمد رمضان صاحب از پٹنہ  
جانب پادری گوگٹ تاتھ صاحب از جالندھر  
جانب منشی اسیر علی صاحب از شرن پور  
جانب پادری جی۔ ایس برگن صاحب از انبالہ  
جانب بابو جان پٹن صاحب از اولہندی  
جانب بابو مکمل صاحب از سہارنپور  
جانب پادری کے۔ سی چتر سیٹھ از سہارنپور  
جانب منشی راکھو تاتھ صاحب از پٹنہ  
جانب بابو ہارمل صاحب از سہارنپور  
جانب شہزادہ غلام حیدر صاحب از لودیانہ  
جانب پادری عبد اللہ صاحب از گھوڑاوالہ  
جانب مشر جمال سنگھ کلارک پولیس جگہ فوٹو مل سہارنپور  
جانب منشی صمد حارام صاحب از امرتسر  
جانب ستر باطن صاحب از جود پور

جانب لالہ شہد مال سنگھ صاحب از کرناٹک  
جانب منشی امام الدین صاحب از سیالکوٹ  
جانب انور صاحب از بسملی  
جانب منشی نجم الدین صاحب از ڈیرہ غازیخان  
جانب ماسٹر منیری صاحب از کوٹ گڈہ  
جانب مولوی حسام الدین صاحب از بمبئی گڑگام  
جانب منشی ناصر علی صاحب  
جانب دو بیگم صاحبہ از لودیانہ  
جانب منشی شہر سنگھ صاحب دو سوہرہ  
جانب بابو ہر پشاد صاحب از فتح گڈہ  
جانب ستر پادری صاحب از سہارنپور  
جانب پادری باب صاحب از روڑکی  
جانب منشی سلطان احمد صاحب از پرچہ  
جانب میر خادوم علی صاحب از جیکب آباد  
جانب پادری عماد الدین صاحب از امرتسر  
جانب بابو پطرس صاحب از امرتسر  
جانب بابو فتح محمد صاحب از فیروز پور

## لودیانہ

بارش نے تمام ضلع کو نہال کر دیا ہے اور ہم بارشیں جو  
متواتر ہوئی ہیں ان سے زراعت کو بہت ہی فائدہ پہنچا ہے  
سینچر کی شام کو بوقت بجے تالاب خالے بازار میں جلنے لگی  
مگر خبریت گندری کچھ نقصان نہیں پہنچا ہے  
جو جلسہ خباب سردار علی محمد خان صاحب رئیس جھنگ کی کوٹھی میں  
ہوا تھا اور اہل اسلام کی تجاویز متعلقہ لوکل سلف گورنمنٹ مکمل  
ہو کر مقدمہ گذشتہ کے اخبار نور ایشال میں درج ہوئی تھیں  
اسپر پھر اہل ہندو نے ایک جلسہ اتوار کے روز خباب سردار  
عطر سنگھ صاحب بہادر رئیس جھنگ کی کوٹھی میں کیا اور  
اہل ہندو نے اہل اسلام کو بھی بلایا۔ سنا جاتا ہے کہ اہل ہندو  
کا ایسا ارادہ مخفی تھا کہ ہمارے ممبر لوکل سلف گورنمنٹ میں

زیادہ مقرر ہوں اس پر اہل اسلام نے جلسہ مذکور میں بڑا اصرار کیا  
اور کہا کہ ہماری بادی تم سے دو چند ہے۔ اور خباب سردار  
علی محمد خان صاحب اور خباب خواجہ احسن شاہ صاحب انری  
جیسٹریٹ و خباب مولوی محمد حسن صاحب رئیس لودیانہ نے  
اہل اسلام کی طرف سے صاف صاف بیان کر دیا کہ ہم  
خوش ہیں کہ اگر اہل اسلام اور اہل ہندو کے ممبر ساوی  
مقرر کئے جاویں اور بھلا انکے ایک عدلی بھی ہو جائے  
اس تجویز کو خباب سردار عطر سنگھ صاحب بہادر نے اہل  
ہندو کی طرف سے منظور کیا اور طرفین سے ایک کاغذ  
پر جس پر تجاویز درج تھیں دستخط کئے گئے۔  
پیر کے روز پریڈ پولیس میں ایک بڑا بھاری جلسہ ہوا  
جانب صاحب ڈپٹی کمشنر بہادر در باب لوکل سلف گورنمنٹ  
منعقد ہوا اس جلسہ میں قریب ۵۰۰ افراد میوں کے موجود  
تھے۔ کیونکہ سیر و نجات کے تمام سرداران و دیسیان و  
نمبرداران و صاحبان ممبران میونسپل کمیٹی ہائے  
ممبران ڈسٹرکٹ کمیٹی و صاحبان شہزادگان وغیرہ اور  
میر محلہ ہائے بھی موجود تھے۔ بعض بعض صاحبان نے  
اپنی اپنی تحریری رائیں لکھ کر پیش کیں اور بتلایا کہ اس  
حیثیت کے مقرر ہوں اور اس حیثیت کے مقرر نہ ہوں وغیرہ  
کچھ حالات دیہات کے طریقہ تقرری وغیرہ شاہ محمد قمر دار  
کا سا آباد سے بھی جلسہ میں دریافت کئے گئے۔ قریب  
دو گھنٹہ تک جلسہ رہا اور پھر حکم ہوا کہ ۱۵ فروری کو  
ایک جلسہ پھر منعقد ہوتا کہ جس قدر رائیں گندری میں اس  
عرصہ میں سپر غور کیا جاوے اور جس کی کو اپنی رائے  
داخل کرنی ہو وہ ۱۵ فروری کو سلف گورنمنٹ داخل کرے۔  
جانب علی القاب نواب لغٹ گورنر بہادر ریاست مالیر کوٹلہ  
انگریزوں سے شہنشاہ پٹنہ فرما ہوئے اور ان ہی کو جالندھر  
نشریف لے گئے جیسا کہ پیشتر لکھا گیا تھا کہ یہاں ایک مقرر قیام  
ہو گا سو نہ ہوا۔  
سوی ہفتہ حال میں کثرت بڑی رہی مگر دوسرے ضلع صاف رہا ہے

امریکن کیشن پولیس لودیانہ میں پادری دیر صاحب کے اہتمام سے چھپا



قیمت سالیانہ بلا

نمبر

کا

روان و ایران

شہزادی پر حملہ

حکم ہوا کہ جرنیل

آرمینا کے قریب

میں ایک سخت

جہز و زبائن

